

EPSON®

# GUIDA RAPIDA

**MM** PROJECTOR  
ULTI EDIA

EMP-730/720



Leggere attentamente il Manuale dell'utente prima di utilizzare questo proiettore.

**AVVERTENZA**

Non guardare direttamente nell'obiettivo di proiezione quando il proiettore è acceso.

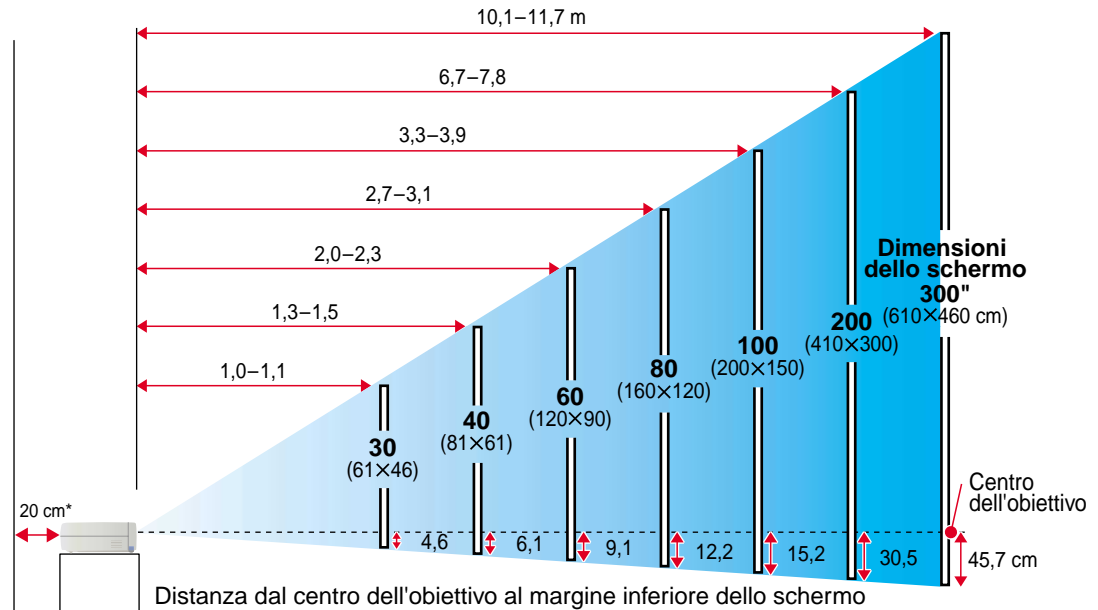
INDICE ►

# Installazione

"Dimensioni dello schermo e  
distanza di proiezione"  
nel Manuale dell'utente

## ● Regolare la distanza tra il proiettore e lo schermo fino a ottenere le dimensioni dell'immagine desiderate.

I valori nella tabella devono essere utilizzati come riferimento per l'installazione del proiettore.



\* Con l'installazione a muro, lasciare uno spazio di circa 20 cm tra il proiettore e il muro.

# Collegamenti



"Collegamento ad un computer"  
"Collegamento a una sorgente video" nel Manuale dell'utente

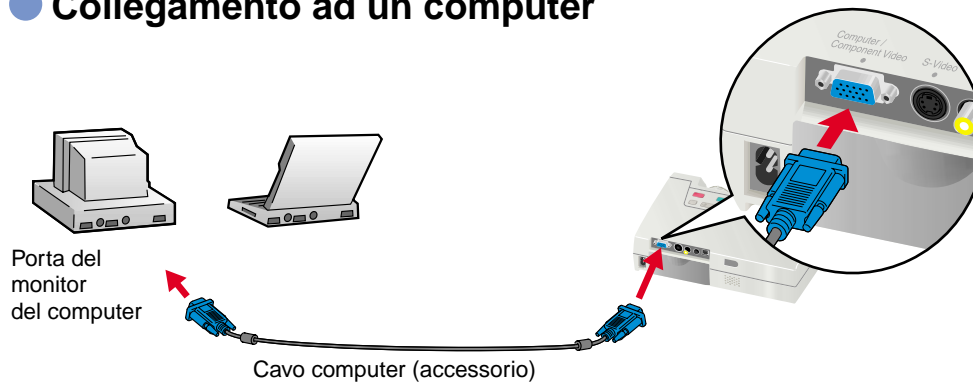


## Suggerimento

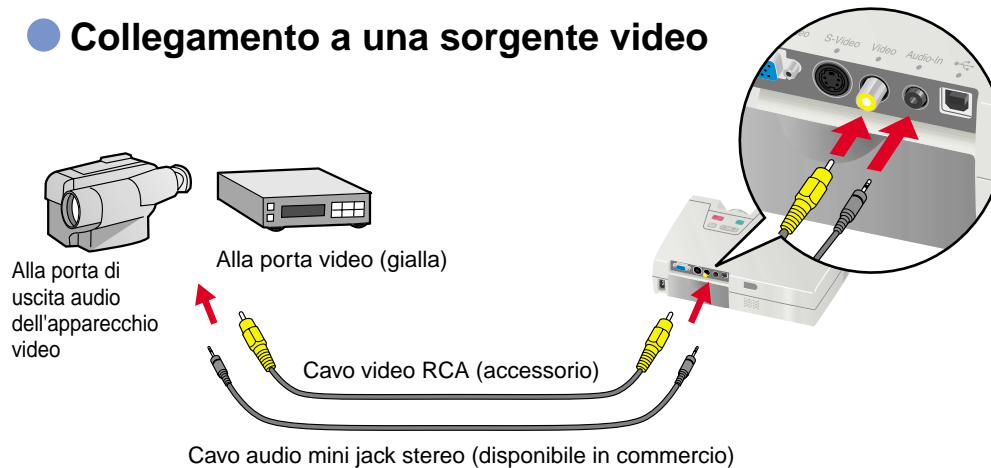
- Il cavo computer fornito con il proiettore potrebbe non adattarsi alla forma della porta monitor di alcuni computer. In questo caso, sarà necessario acquistare un adattatore a parte per collegare il computer al proiettore.
- Se viene collegata una sorgente video component (come un lettore DVD), è possibile utilizzare il cavo video component opzionale per collegare la sorgente alla porta Computer/Component Video sulla parte posteriore.

\* Prima di effettuare il collegamento, spegnere sia il proiettore, sia le altre apparecchiature.

## ● Collegamento ad un computer



## ● Collegamento a una sorgente video



# Proiezione

"Accensione del proiettore"  
nel Manuale dell'utente

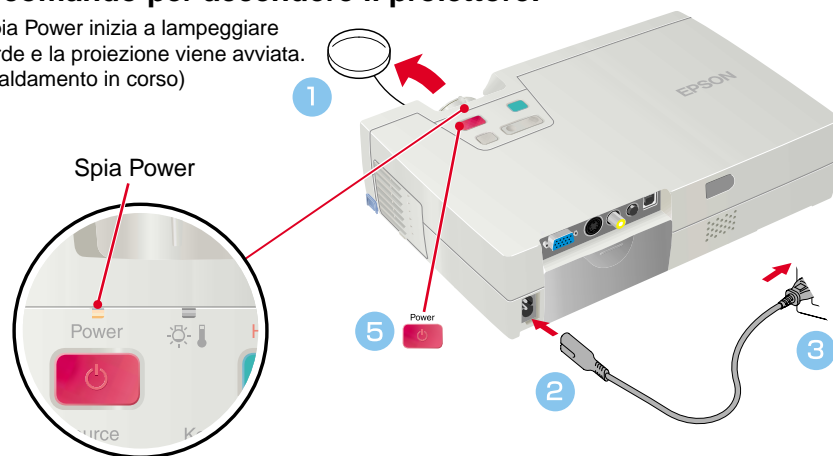
- 1 Rimuovere il copriobiettivo.
- 2 Collegare il cavo di alimentazione al proiettore.
- 3 Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica.

- 4 Accendere la sorgente di ingresso.  
Se si utilizza un videoregistratore,  
premere il pulsante PLAY.  
Verrà proiettata un'immagine.






- 5 Premere  sul pannello **Power** di controllo del proiettore o  del telecomando per accendere il proiettore.

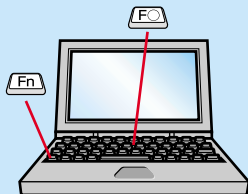
La spia Power inizia a lampeggiare  
in verde e la proiezione viene avviata.  
(Riscaldamento in corso)



## Suggerimento

Se il proiettore viene collegato a un computer con un monitor incorporato oppure a un computer laptop, potrebbe essere necessario modificare la destinazione di uscita dei segnali immagine utilizzando uno dei tasti del computer (ad esempio, il tasto con impressa l'icona  o ) oppure i menu di impostazione. È possibile modificare la destinazione di uscita premendo senza rilasciare il tasto  del computer e premendo uno dei tasti Funzione.

Dopo aver modificato la sorgente, la proiezione inizia dopo alcuni istanti. Per ulteriori dettagli, fare riferimento alla documentazione fornita con il computer.




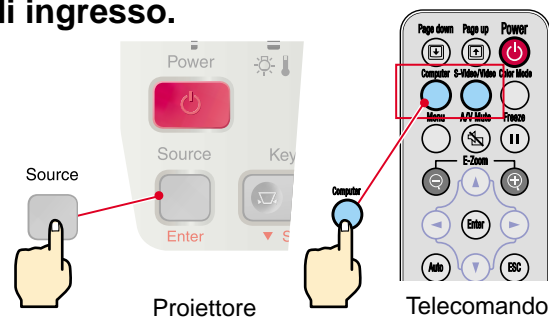
Esempi di modifica del segnale di uscita

|           |   |
|-----------|---|
| NEC       |  +  |
| Panasonic |  +  |
| TOSHIBA   |  +  |
| IBM       |  +  |
| SONY      |  +  |
| FUJITSU   |  +  |
| Macintosh | Dopo l'avvio, modificare le regolazioni del Pannello di controllo in modo che il Mirroring sia attivo.  |

## Se le immagini non vengono proiettate ...


### Modificare il segnale di ingresso.

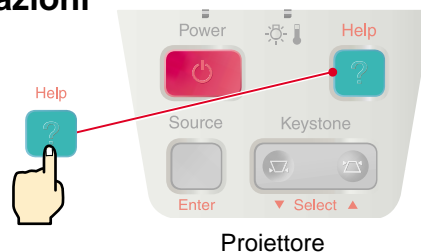
Ogni volta che si preme , l'origine video è commutata fra Computer/Component Video, S-Video e Video.



## In caso di ulteriori problemi ...

### Fare riferimento alle informazioni della guida in linea.

Premere  sul pannello di controllo del proiettore e seguire le richieste visualizzate per risolvere il problema.



\* Fare riferimento alla "Risoluzione dei problemi".

# Regolazione

☞ "Regolazione dell'immagine sullo schermo" nel Manuale dell'utente

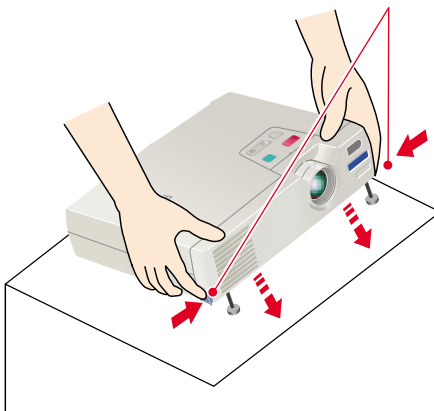
## ☞ Suggerimento


- Se i piedino anteriore regolabile sono stati estesi, è possibile ritrarli nuovamente tenendo premuti i pulsanti di regolazione dei piedini su entrambi i lati del proiettore mentre si spinge delicatamente la parte anteriore del proiettore verso il basso.
- La correzione keystone riduce le dimensioni dello schermo.
- Se dopo l'esecuzione della correzione trapezoidale, l'aspetto delle immagini presenta irregolarità, diminuire l'impostazione di menu "Nitidezza".

## ● Regolazione dell'angolo di proiezione

Utilizzare i pulsanti di regolazione dei piedini per regolare l'angolo di proiezione del proiettore.

Mantenendo premuti i pulsanti di regolazione dei piedini, sollevare la parte anteriore del proiettore.



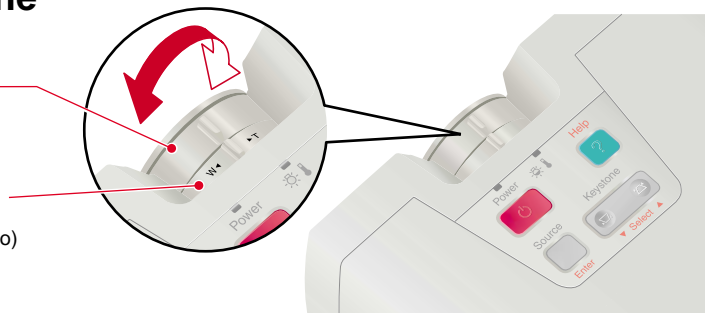
Quando il proiettore viene inclinato, l'immagine ottenuta presenterà distorsione trapezoidale, tuttavia, è possibile eliminare tale distorsione utilizzando la funzione di correzione trapezoidale automatica, se l'angolo di inclinazione verticale è compreso in un intervallo di circa 15°. Se si desiderano eseguire ulteriori regolazioni fini agli effetti della correzione trapezoidale automatica, utilizzare  sul pannello di controllo del proiettore.

☞ P.6

## ● Regolazione delle dimensioni e della messa a fuoco dell'immagine


Regolazione fuoco

Regolazione delle dimensioni immagine  
Ruotare su "W" (grandangolo) per ingrandire l'immagine  
Ruotare su "T" (telefoto) per ridurre l'immagine




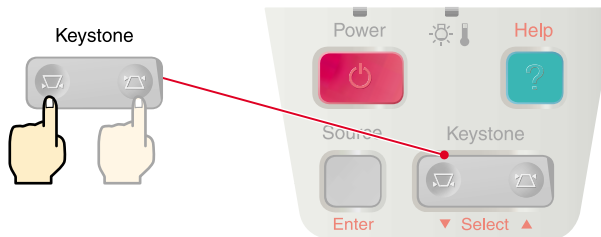
☞ "Correzione manuale della distorsione trapezoidale" nel Manuale dell'utente

## ☞ Suggerimento

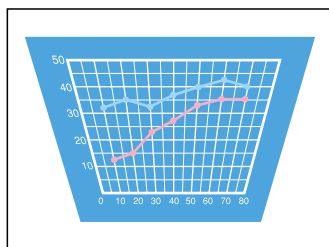
Se l'opzione "Keystone auto" nel menu "Impostazioni" è impostata su "OFF" (l'impostazione predefinita per questa voce è "ON"), la regolazione trapezoidale automatica non viene eseguita. In questo caso, per eseguire la regolazione trapezoidale, premere il pulsante  sul pannello di controllo del proiettore.

## ● Per eseguire ulteriori regolazioni dopo la correzione trapezoidale automatica

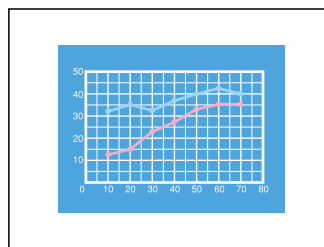
Per eseguire ulteriori regolazioni dopo aver effettuato la correzione trapezoidale automatica, premere  sul pannello di controllo del proiettore.



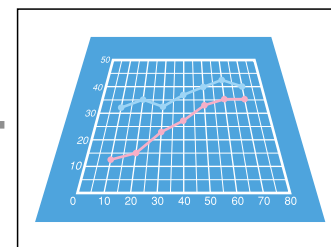
Se la parte superiore dello schermo risulta troppo larga



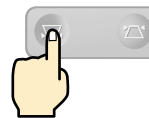
Keystone



Se la parte inferiore dello schermo risulta troppo larga



Keystone



# Regolazione

"Uso delle opzioni dei menu di configurazione" nel Manuale dell'utente

## Suggerimento

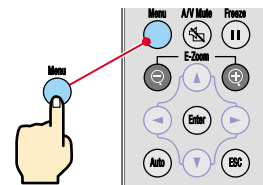
Premere **ESC** per ritornare al livello di menu precedente.

## ● Altre regolazioni

Premere **Menu** del telecomando per visualizzare il menu di configurazione sullo schermo. Sarà quindi possibile regolare le singole impostazioni relative a luminosità, contrasto e nitidezza.

### 1 Premere **Menu** del telecomando.

Viene visualizzato il menu di configurazione.



Telecomando

### 2 Utilizzare **▲** e **▼** per selezionare l'opzione di menu da impostare, quindi, premere **Enter**.

Viene quindi visualizzato il menu secondario selezionato.

### 3 Utilizzare **▲** e **▼** per selezionare un'opzione e quindi utilizzare **◀** e **▶** per regolare l'impostazione o selezionare "ON" oppure "OFF". Premere **Enter** per accettare l'impostazione.



### 4 Per modificare l'impostazione di un'altra opzione, ripetere i passaggi 2 e 3.



### 5 Per chiudere il menu, premere **Menu**.



# Spegnimento del proiettore





☞ "Spegnimento del proiettore" nel Manuale dell'utente

## ☝ Suggerimento

Se viene premuto un pulsante diverso dal pulsante  sul pannello di controllo del proiettore o dal pulsante  sul telecomando mentre viene visualizzato il messaggio di conferma, il messaggio scompare e il proiettore ritornerà alla condizione originale.

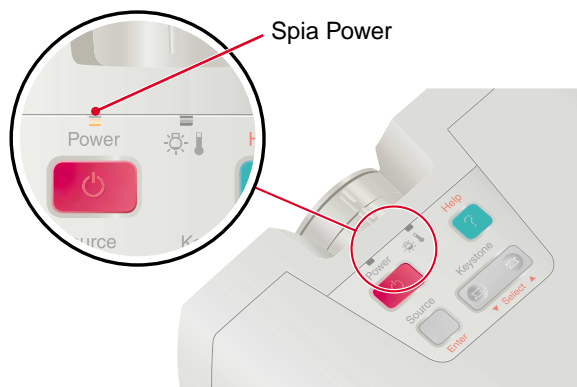
**1** Spegnere l'apparecchiatura collegata al proiettore.

**2** Premere due volte  sul pannello di controllo del proiettore o il pulsante  del telecomando per spegnere il proiettore.

Per evitare operazioni errate, viene visualizzato un messaggio di conferma dopo aver premuto la prima volta  o . Il proiettore si spegnerà dopo aver premuto il pulsante un'altra volta. È inoltre possibile premere  o  due volte in rapida successione per spegnere il proiettore. La spia Power lampeggia in arancione (raffreddamento in corso/circa 45 secondi).

**3** Dopo che la Spia Power rimane accesa costantemente in arancione, è possibile scollegare il cavo dell'alimentazione.

Se il cavo dell'alimentazione viene scollegato mentre Spia Power lampeggia ancora in arancione, possono verificarsi problemi di funzionamento del proiettore.

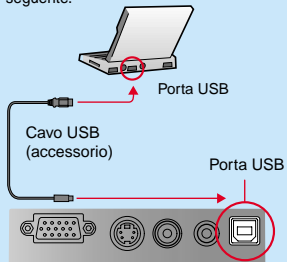


# Opzioni per l'ottimizzazione della proiezione

☞ "Funzione di emulazione del mouse senza fili" nel Manuale dell'utente

## ☝ Suggerimento

● Se si utilizza il telecomando come un mouse senza fili, è necessario collegare il proiettore nel modo seguente.



● Utilizzare sempre il cavo USB fornito con il proiettore, in caso contrario, possono verificarsi problemi di funzionamento.

Di seguito vengono illustrate le seguenti funzioni per il miglioramento delle proiezioni. Fare riferimento alle corrispondenti pagine del Manuale dell'utente per dettagli su ciascuna funzionalità.

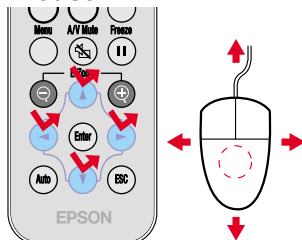
- Emulazione del mouse senza fili
- Selezione della modalità colore
- E-Zoom
- Disattiva audio/video (A/V Mute)

## ● Utilizzo del telecomando per presentazioni personalizzate

È possibile impostare il telecomando in modo che esegua le stesse operazioni del mouse del computer.

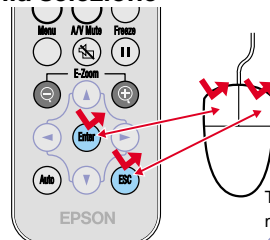
È possibile utilizzare il telecomando per controllare il puntatore del computer a distanza.

### Spostamento del puntatore del mouse



Premere , , o .  
(Ciascun pulsante corrisponde a una direzione di spostamento del mouse.)

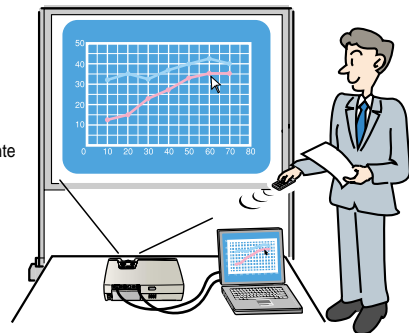
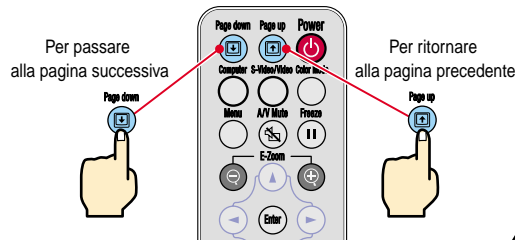
### Clic del mouse e trascinamento della selezione



Per emulare il clic con il pulsante sinistro: Premere .  
Per emulare il clic con il pulsante destro: Premere .

Trascinamento della selezione: mantenendo premuto , premere , o per trascinare la selezione. Rilasciare per rilasciare la selezione nella posizione desiderata.

### Scorrere in avanti e indietro le pagine dei file PowerPoint




## Selezione della modalità colore

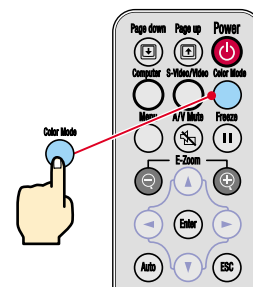
A seconda delle caratteristiche delle immagini da proiettare, è possibile utilizzare una delle sei seguenti modalità colore preimpostate. È possibile ottenere la qualità ottimale delle immagini, semplicemente selezionando la modalità colore che corrisponde alle immagini proiettate. La luminosità delle immagini proiettate varia in base alla modalità colore selezionata.

| Modalità      | Applicazione  |
|---------------|---|
| sRGB          | Immagini conformi allo standard colore sRGB. Se la sorgente collegata supporta la modalità sRGB, impostare sia il proiettore che la sorgente video su sRGB. |
| Normale       | La luminosità viene enfatizzata. Per presentazioni in ambienti luminosi.  |
| Riunione      | Le immagini vengono proiettate utilizzando le tinte originali, senza correzione cromatica.  |
| Presentazione | Per presentazioni in ambienti scuri.  |
| Teatro        | Le immagini cinematografiche vengono ottimizzate utilizzando tinte naturali.  |
| Giochi        | La luminosità viene enfatizzata. Ideale per proiettare videogiochi in ambienti luminosi.  |

Color Mode  
**Premere**  .

La modalità colore viene modificata nel modo seguente ogni volta che si preme il pulsante  .  
 Normale → Riunione → Presentazione → Teatro → Giochi → sRGB ...

La modalità colore predefinita è "Normale" quando le immagini in ingresso provengono da sorgente computer e "Teatro" quando vengono ricevuti segnali video component, video composito e S-Video.



Telecomando

# Opzioni per l'ottimizzazione della proiezione

"E-Zoom" nel Manuale dell'utente

## Suggerimento

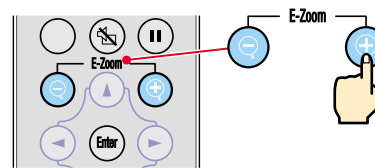
- Dopo avere ingrandito l'immagine, è possibile selezionare aree diverse dell'immagine premendo , , e .
- Per annullare l'effetto di ingrandimento, premere .

## Ingrandimento di parte dell'immagine proiettata

Se si preme o , il cursore viene visualizzato al centro dell'immagine proiettata.

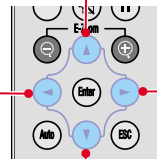
Premere , , o sul telecomando per spostare il cursore sull'area dell'immagine da ingrandire.

Premere o .



Telecomando

In alto

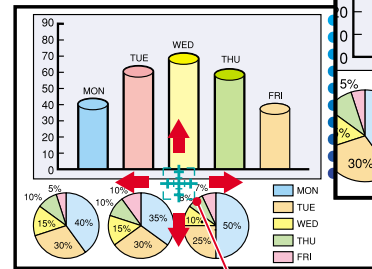


A sinistra

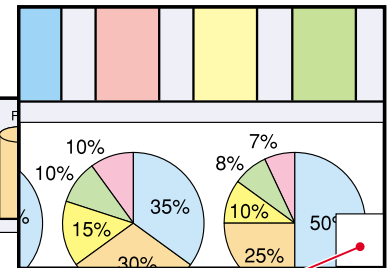
A destra

In basso

Quando si preme , l'immagine con la croce al centro viene allargata.



Croce



Proporzione di ingrandimento

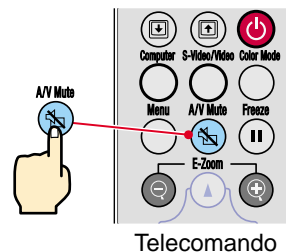
Quando si preme , l'immagine precedentemente ingrandita viene nuovamente ridotta.

## Disattivazione momentanea delle immagini e dell'audio

L'audio e il video vengono messi momentaneamente in pausa, mentre viene proiettata un'immagine nera omogenea, un'immagine blu omogenea oppure il logo utente. È possibile utilizzarla quando non si desidera che gli spettatori assistano ad operazioni come la selezione dei file durante la proiezione di immagini trasmesse da sorgente computer.


Premere  .

Premere nuovamente  .



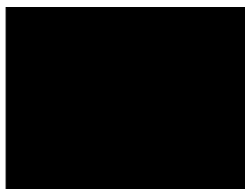
La proiezione delle immagini e dell'audio riprende.

Se questa opzione viene utilizzata durante la proiezione di immagini in movimento, la riproduzione delle immagini e dell'audio continua e non è possibile ritornare al punto in cui è stata attivata la funzione A/V Mute.

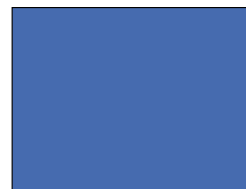
Premere  , selezionare "Impostazioni" e quindi "A/V Mute". Selezionare quindi il tipo di schermata da visualizzare quando la proiezione viene interrotta. Sono disponibili le opzioni seguenti. L'impostazione predefinita è la schermata nera.

Il logo EPSON viene registrato come logo utente predefinito.

Se si desidera, è possibile utilizzare i menu per impostare un logo utente personalizzato.



Nero omogeneo




Blu omogeneo




Logo utente


# Risoluzione dei problemi



 "Usò dell'Aiuto" nel Manuale dell'utente

## ● Visualizzazione dell'Aiuto in linea.


Questo proiettore è dotato di una funzione di Aiuto in linea che può essere utilizzata in caso di problemi nell'utilizzo del proiettore.

1 Premere  sul pannello di controllo del proiettore.

2 Selezionare la voce da visualizzare. Premere  sul pannello di controllo del proiettore.

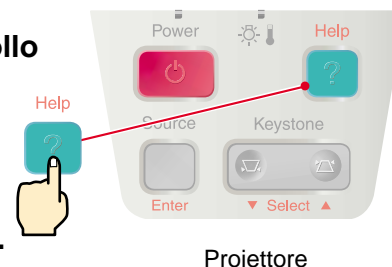
Oppure, premere   del telecomando.

3 Accettare la voce da visualizzare. Premere  sul pannello di controllo del proiettore.

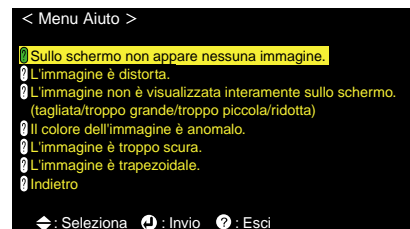
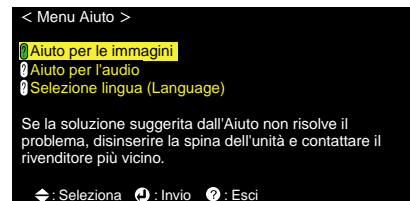
Oppure, premere  del telecomando.

4 Viene visualizzato il sommario dell'Aiuto.

Per uscire dalla schermata dell'Aiuto, premere  sul pannello di controllo del proiettore.



Proiettore



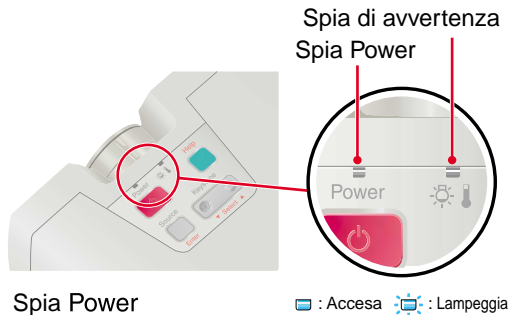


"In caso di problemi"  
nel Manuale dell'utente

## ● Controllo delle spie

È possibile controllare lo stato del proiettore utilizzando le spie sul pannello di controllo del proiettore. Fare riferimento alla tabella sottostante per dettagli su come analizzare e risolvere le cause di eventuali problemi.

14



Spia ☘☘☘ (Avvertenza)

☐ : Accesa ☐ : Lampeggia

Spia Power

☐ : Accesa ☐ : Lampeggia

| Stato         | Problema e risoluzione  |
|---------------|---|
| Arancione<br> | Modalità standby<br>Solo quando il proiettore si trova in questa condizione è possibile scollegare il cavo dell'alimentazione.<br><br>Premere  sul pannello di controllo del proiettore o  del telecomando per avviare la proiezione. |
| Arancione<br> | Raffreddamento in corso<br>Dopo circa 45 secondi, il proiettore passa in modalità standby (la spia è accesa in arancione).  |
| Verde<br>     | Proiezione in corso   |
| Verde<br>     | Riscaldamento in corso<br>Dopo il completamento del riscaldamento, la proiezione viene avviata quando viene ricevuto un segnale immagine.   |

| Stato                                      | Problema e risoluzione   |
|--|--|
| Rosso<br>                                  | Temperatura elevata all'interno del proiettore (surriscaldamento)<br>La lampada si spegne automaticamente e la proiezione si interrompe. Attendere per circa 5 minuti senza utilizzare il proiettore. Trascorsi 5 minuti, scollegare il cavo di alimentazione, quindi collegarlo nuovamente. Il proiettore ritornerà alla condizione precedente. Quindi, premere  sul pannello di controllo del proiettore o  sul telecomando per riaccendere il proiettore. |
| Rosso<br><br>(a intervalli di 0,5 secondi) | Problema della lampada<br>Rimuovere la lampada e verificarne l'integrità. Se la lampada è integra, reinserirla. Se la lampada è rotta, sostituirla con una nuova unità. *1   |
| Rosso<br><br>(a intervalli di 1 secondo)   | Problema interno<br>Interrompere l'utilizzo del proiettore e rivolgersi all'assistenza tecnica.*2  |
| Arancione<br>                              | Raffreddamento ad alta velocità in corso.<br>Se la temperatura sale nuovamente a un valore troppo elevato, la proiezione si interrompe automaticamente.<br>Verificare che le prese di entrata e scarico dell'aria non siano ostruite e che la temperatura ambientale non sia eccessiva.  |

\*1 Contattare il fornitore del prodotto per una lampada.

\*2 Per riparazioni, contattare il rivenditore o il più vicino indirizzo indicato "Clausole della garanzia internazionale" nelle "Istruzioni sulla sicurezza/Clausole della garanzia internazionale".

EPSON®



Stampato su carta riciclata al 100%.



Printed in Japan  
402530501I  
02.08-1.0A (C05)